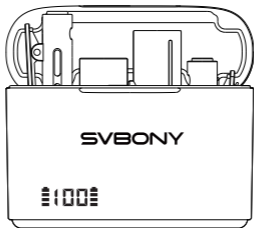


# SVBONY

Go for Beauty Go for Svbonny

SVMic D1



**TG103**  
**USER MANUAL**

# Contents

1.Caution .....	01
2.Product Instructions .....	01
3.Indicator Status Instructions .....	02
4.Function Operation Instruction .....	05
5.Specifications .....	05
6.FQA .....	06
7.Warning .....	07
8.Guarantee .....	42

EN(01-16)  
DE(17-35)  
FR(36-53)  
IT(54-71)  
ES(72-89)  
JP(90-105)



Germany Retevis Technology GmbH  
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg  
Retevis-Europa@outlookcom Tel:+0049 053029369179

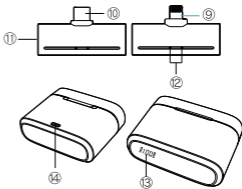
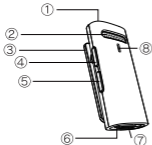
## 1. Caution

Use the product correctly following the operation instructions in the user manual.

If the product goes wrong, contact the customer-service priority. Don't disassemble the product by yourself. Otherwise, our company will not be responsible for the product or other damage.

If the product has not been used for a long time, put it in a dry and windy place, and check and maintain it (charge the charging box, etc) in a certain time, to ensure its performance and service life.

## 2. Product Introduction



No	Name	Function Instruction
1	Pickup port	Pickup voice and surrounding environmental sound
2	MIC Windyproof filter	Prevent popping the microphone

3	Transmitter belt clip	Support belt clip, easy carrying
4	Power button	Long press the power on or off/Short press to switch the volume
5	Function button	Mute/Noise reduction/Reverberation
6	Charging contact	Support contact charging
7	Type-C charging port	Support Type-C charging/headphone monitor
8	Transmitter indicator	The transmitter work status indicates
9	Lightning phone port	iOS connects the receiver to use
10	Type-C phone port	Android connects the receiver to use
11	Receiver Lightning/ Type-C charging port	Support charging the phone through the receiver Lightning/Type-C port
12	Receiver indicator	The receiver work status indicates
13	Charging box power indicate	<p>Display the current charging box power and transmitter charging status; when the transmitter charges in the charging box, the symbol on both sides will display charging status; when the charging box is in the charging status, the middle number will display power status.</p> <p>Transmitter charging:</p> <p>①When the transmitter is put in the charging box and the red indicator lights up, the symbol of both sides will light up and flash. It refers to the transmitter charging.</p> <p>②When fully charged, the indicator will always light up and stop flashing.</p>

13	Charging box power indicate	Charging box charging : ①When the charging box is charging, the number symbol will flash. It refers to charging ; ②When fully charged, the indicator will always light up and stop flashing.
14	Charging box's Type-C charging port	Support charging box to be charged via Type-C

### 3.Indicator Status Instruction

No	Indicator	Status Instruction
1	The transmitter lights up red and blue alternatively	The transmitter turns on and disconnects the receiver
2	The transmitter always lights up red and blue	The transmitter turns on and connects to the receiver/ Noise reduction turns on simultaneously
3	The transmitter always lights up blue	Noise reduction turns off
4	The transmitter flashes blue	Mute turns on

5	The transmitter flashes red once	Reverberation turns on/off
6	The receiver flashes blue	The receiver turns on and disconnects the transmitter
7	The receiver always lights up blue	The receiver turns on and connects to the transmitter

## 4.Function Operation Instruction

### 4.1.Power On and OFF

1.Connect the receiver to the phone or PC. The receiver indicator flashes blue.



2. Long press the power button to turn on the transmitter. The indicator flashes red and blue alternatively.



3. The transmitter and receiver connect successfully (auto connection), the receiver always lights up blue and the transmitter always lights up red and blue. Turn on the phone camera, live streaming APP, or other APP to use the product normally.



## **4.2 Mute**

If the transmitter and the receiver connect correctly, double-click the function button on the transmitter to turn on or off the mute. After turning on the mute, the transmitter indicator flashes blue, which means the mute turns on.

Double-click the function button again to turn off the mute. The indicator turns blue flashing status to the always lights up the red and blue.

## **4.3 Noise Reduction ON/OFF**

When the transmitter turns on, noise reduction turns on default. Turn off the noise reduction function by quickly pressing the function button on the transmitter.

Turn on the noise reduction function by quickly pressing the function button on the transmitter. The indicator status is as follows:

- 1.If the transmitter and the receiver have connected, the transmitter always lights up red and blue, and the noise reduction turns on.
- 2.If the transmitter and the receiver have connected, the transmitter always lights up blue, and the noise reduction turns off.

## **4.4 Reverberation**

After the transmitter turns on, the reverberation function turns off by default. Turn on or off the reverberation by long pressing the function button on the transmitter.

If the transmitter and the receiver have connected, the transmitter indicator will flash red when turning on or off reverberation.

Note: When the transmitter turns on or off the reverberation status, only the transmitter will flash the red once. Then the indicator will enter the blue always on or red and blue always on (the detail will see whether the noise reduction turns on or off, confirm blue or red and blue always on) .



#### 4.5 Headphone Volume Adjustment

Adjust the pickup sound volume by quickly pressing the power button on the transmitter. If the transmitter and the receiver have connected, press the power button once, and the transmitter indicator flashes once, referring to the 1-level volume, the indicator flashes twice referring to the 2-level volume, and flashes three times for the 3-level volume.

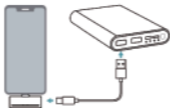
#### 4.6 Headphone Monitor

The Type-C port at the bottom of the transmitter supports connecting Type-C headphones. The headphones can hear the current transmitter radio effect.

Note: Only use the analog Type-C headphones to monitor. Otherwise, the monitor can't be achieved when using digital Type-C headphones.

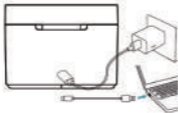
#### 4.7 Product Charging

1. Charge the phone through the receiver: Charge and use, connect the receiver and phone through the Lightning or Type-C male connector, and plug the charging cable into the Lightning or Type-C female connector on the receiver to charge the phone.



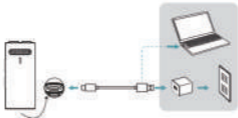
2. Charge the charging box: Use the Type-C charging cable to connect the PC or adapter to the charging box, then enter the charging status. The number on the charging box screen will display the current charging box battery power status.

When fully charged, the number on the charging box does not jump and displays 100%.



3. Charge the transmitter:

A: The Type-C port at the bottom connects the DC5V/1A cable to charge the transmitter separately. The transmitter indicator always lights up red when charging.



B: Put the transmitter into the charging box and close the charging box. The charging box indicator lights up and enters the jumping status, charging the transmitter.

After fully charged, the indicator lights up (don't flash).

The transmitter always lights up red (transmitter charging contact normal touch) if the charging box is not turned off when charging. It refers to the charging. The red indicator on the transmitter will light off after charging for a while.



## 5.Specifications

Item	Specification
Charging voltage	Charging box: DC 5V/1A
	Transmitter: DC5V/0.3A
Charging time	Charging box: 1 hour to fully charged
	Transmitter: 0.5 hour to fully charged

Respond Frequency	20Hz - 20kHz
Sensitivity	-38dB ± 3dB
Signal-to-Noise Ratio	75dB
Sampling rate	48KHz
Battery Note: For small fire risk, use the water gun, dry ice (liquid carbon dioxide) or chemical foam to extinguish the fire.	Charging box battery: Model-602535(Li-ion) Capacity: 500mAh/3.7V Transmitter battery: Model-551030(Li-ion) Capacity: 140mAh/3.7V
Transmitter work time	7H
Connection distance between the transmitter and receiver	≤20M
Communication method of the transmitter and receiver	2.4G Private Protocol (Frequency range: 2402MHz-2480MHz, RF Power: 10mW Max)
Transmission delay	≤20ms
Compatibility	Support Android & iOS(All versions up to now)
Note: Transmission distance and work time, etc features will make a little difference due to different work environments, operation customs, etc in actual use. The above specifications only as reference.	

## 6.FQA

1.The transmitter microphone not working or can't pick up?

Step1: Confirm the transmitter is turned on and connects to the receiver normally.

Step2: Confirm the mute function is turned off.

Step3: Confirm the transmitter connects to the phone or PC, etc. Try to use the microphone to pickup again.

2.The charging box can't charge the transmitter?

Step1: Confirm the charging box has sufficient battery power.

Step2: Check the transmitter's bottom contact point is smooth (can't dirty or break, etc). Avoid the transmitter and the charging box touch in a poor performance.

Step3: Confirm the charging PIN on the charging box doesn't have other abnormalities. Try to charge the transmitter through the charging box again.

## **1.CAUTION**

### **RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE**

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.

User' instructions should accompany the device when transferred to other users.

## **2.Unauthorized modification and adjustment**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

## **3.FCC**

3.1This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3.2Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B

digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### **4.IC**

Licence-exempt radio apparatus

EN: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### **5.CE** (Simple EU declaration of conformity)

•HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD declares that the radio equipment

type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.retekess.com](http://www.retekess.com).

## 6. Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.



## 7. RF Safety

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the proper antenna. A proper antenna is an antenna supplied with this radio by the manufacturer or specifically authorized by the local authority for use with this radio. This radio can only be operated by use of an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter under regulations and rules. This transmitter must operate with the antenna(s) documented and in Push-to-Talk and body-worn configurations as documented. Using authorized accessories is important because the use of Non-Retekess accessories may



result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Transmit no more than the rated duty factor 50% of the time. Transmitting necessary information or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance. For users who wish to further reduce their exposure, some effective measures to reduce RF exposure include:

Reduce the amount of time spent using your wireless device.

Use a speakerphone, earpiece, headset, or other hands-free accessory to reduce proximity to the head (and thus head exposure). While wired earpieces may conduct some energy to the head and wireless earpieces also emit a small amount of RF energy, both wired and wireless earpieces remove the greatest source of RF energy (handheld device) from proximity to the head and thus can greatly reduce total exposure to the head.

Increase the distance between wireless devices and your body.

Dedicated for unlicensed transmitters

This radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled use". General population/uncontrolled environments are defined as locations where there is exposure of individuals who have no knowledge or control of RF exposure level.

## **8. Electromagnetic Interference/Compatibility**

Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

## **9.Recommended Charging Guide for Equipping Secondary Batteries (Rechargeable Batteries)**

- Turn off your radio before charging.
- Batteries shall be charged at 10 °C~40 °C environment temperature specified. If the environment temperature is lower than 0 °C , the charge shall be prohibited.
- Rechargeable batteries need to be charged with a dedicated charger provided for each piece of equipment before you first use them.
- Rechargeable batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old under adult supervision.

## **10.Specially designed for children's products**

WARNING: CHOKING HAZARD-Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.



## **11.Adapter**

Description of charging power requirements for wired charging equipment equipped with type-C port charging:

The power delivered by the charger must be between min [4.7] Watts and max [5.5] Watts required by the radio equipment in order to achieve the maximum charging speed.

## **12.Authorized Accessories List**

- Contact Retekess for assistance regarding repairs and service.
- For a list of Retekess-approved accessories for your radio model, visit the website <http://www.retekess.com>

## 1.Vorsicht

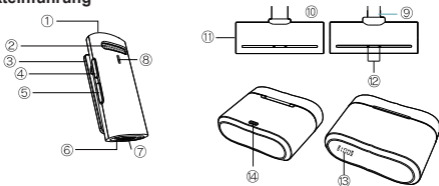
Verwenden Sie das Produkt ordnungsgemäß und befolgen Sie die Bedienungsanweisungen im Benutzerhandbuch.

Wenn das Produkt nicht funktioniert, wenden Sie sich vorrangig an den Kundendienst.

Zerlegen Sie das Produkt nicht selbst. Andernfalls übernimmt unser Unternehmen keine Verantwortung für das Produkt oder andere Schäden.

Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wurde, legen Sie es an einen trockenen und windigen Ort und überprüfen und warten Sie es regelmäßig (laden Sie die Ladebox auf usw.), um seine Leistung und Lebensdauer sicherzustellen.

## 2.Produkteinführung



NR.	Name	Funktionsanweisung
1	Abholhafen	Stimme und Umgebungsgeräusche aufnehmen

2	MIC Windschutzfilter	Verhindern Sie, dass das Mikrofon knallt
3	Gürtelclip für Sender	Unterstützt Gürtelclip, einfaches Tragen
4	Netztaste	Langes Drücken zum Ein- oder Ausschalten/Kurzes Drücken zum Umschalten der Lautstärke
5	Funktionstaste	Stummschaltung/Rauschunterdrückung/Nachhall
6	Ladekontakt	Unterstützt kontaktbehaftetes Laden
7	Typ-C-Ladeanschluss	Unterstützt Typ-C-Lade-/Kopfhörermonitor
8	Senderanzeige	Der Betriebszustand des Senders zeigt
9	Lightning-Telefonanschluss	iOS verbindet den Receiver zur Nutzung
10	Typ-C-Telefonanschluss	Android verbindet den Receiver zur Nutzung
11	Empfänger Lightning/Typ-C Ladeanschluss	Unterstützt das Laden des Telefons über den Lightning/Typ-C-Anschluss des Empfängers
12	Empfängeranzeige	Der Empfänger-Arbeitsstatus zeigt
13	Ladestandanzeige der Ladebox	Zeigt die aktuelle Leistung der Ladebox und den Ladestatus des Senders an. Wenn der Sender in der Ladebox geladen wird, zeigt das Symbol auf beiden Seiten den Ladestatus an. Wenn die Ladebox geladen wird, zeigt die mittlere Zahl den Ladestatus an. Sender laden: ① Wenn der Sender in die Ladebox gelegt wird und die rote Anzeige aufleuchtet, leuchten und blinken die

13	Ladestandanzeige der Ladebox	<p>Symbole auf beiden Seiten. Dies bedeutet, dass der Sender aufgeladen wird.</p> <p>②Bei vollständiger Aufladung leuchtet die Anzeige immer und hört auf zu blinken.</p> <p>Aufladen der Ladebox:</p> <p>①Wenn die Ladebox aufgeladen wird, blinkt das Zahlensymbol. Es bezieht sich auf den Ladevorgang.</p> <p>②Bei vollständiger Aufladung leuchtet die Anzeige immer und hört auf zu blinken.</p>
14	Ladebox Typ -C - Ladeanschluss	Unterstützt Ladebox zum Laden über Typ-C

### 3.Anweisung zum Status der Anzeige

NR.	Indikator	Statusanweisung
1	Der Sender leuchtet abwechselnd rot und blau	Der Sender schaltet sich ein und trennt den Empfänger
2	Der Sender leuchtet immer rot und blau	Der Sender schaltet sich ein und verbindet sich mit dem Empfänger/Die Rauschunterdrückung schaltet sich gleichzeitig ein
3	Der Sender leuchtet immer blau	Die Rauschunterdrückung wird deaktiviert

4	Der Sender blinkt blau	Stummschaltung wird eingeschaltet
5	Der Sender blinkt einmal rot	Nachhall ein-/ausschalten
6	Der Empfänger blinkt blau	Der Empfänger schaltet sich ein und trennt die Verbindung zum Sender
7	Der Empfänger leuchtet immer blau	Der Empfänger schaltet sich ein und verbindet sich mit dem Sender

## 4. Funktions-Bedienungsanleitung

### 4.1 Ein- und Ausschalten

1. Verbinden Sie den Empfänger mit dem Telefon oder PC. Die Empfängeranzeige blinkt blau.



2. Drücken Sie lange auf die Einschalttaste, um den Sender einzuschalten. Die Anzeige blinkt abwechselnd rot und blau.

### Step2

Power button



3. Die Verbindung zwischen Sender und Empfänger wird erfolgreich hergestellt (Automatische Verbindung), der Empfänger leuchtet immer blau und der Sender leuchtet immer rot und blau. Schalten Sie die Telefonkamera, die Live-Streaming-App oder eine andere App ein, um das Produkt normal zu verwenden.

### Step3

Indicator redlight  
always on



## **4.2 Stummschalten**

Wenn Sender und Empfänger richtig verbunden sind, doppelklicken Sie auf die Funktionstaste am Sender, um die Stummschaltung ein- oder auszuschalten. Nach dem Einschalten der Stummschaltung blinkt die Senderanzeige blau, was bedeutet, dass die Stummschaltung eingeschaltet ist.

Doppelklicken Sie erneut auf die Funktionstaste, um die Stummschaltung auszuschalten. Die Anzeige wechselt vom blauen Blinkstatus zum ständigen Leuchten in Rot und Blau.

## **4.3 Rauschunterdrückung EIN/ AUS**

Wenn der Sender eingeschaltet wird, ist die Rauschunterdrückung standardmäßig aktiviert. Schalten Sie die Rauschunterdrückungsfunktion aus, indem Sie die Funktionstaste am Sender kurz drücken.

Schalten Sie die Rauschunterdrückungsfunktion ein , indem Sie die Funktionstaste am Sender schnell drücken.

Der Status der Anzeige ist wie folgt:

1. Wenn Sender und Empfänger eine Verbindung hergestellt haben, leuchtet der Sender stets rot und blau und die Geräuschunterdrückung schaltet sich ein.
2. Wenn Sender und Empfänger eine Verbindung hergestellt haben, leuchtet der Sender immer blau und die Rauschunterdrückung schaltet sich aus..

## **4.4 Nachhall**

Nach dem Einschalten des Senders wird die Nachhallfunktion standardmäßig deaktiviert. Schalten Sie den Nachhall ein oder aus, indem Sie lange durch Drücken der Funktionstaste am Sender .

Wenn Sender und Empfänger verbunden sind, blinkt die Senderanzeige beim Ein- oder Ausschalten des Nachhalls rot.



Hinweis: Wenn der Sender den Nachhallstatus ein- oder ausschaltet, blinkt nur der Sender einmal rot. Dann wechselt die Anzeige zu Blau immer an oder Rot und Blau immer an (im Detail wird angezeigt, ob die Rauschunterdrückung ein- oder ausgeschaltet wird. Bestätigen Sie Blau oder Rot und Blau immer an).

#### **4.5 Kopfhörerlautstärkeregelung**

Passen Sie die Lautstärke des Aufnahmetons an, indem Sie kurz die Einschalttaste am Sender drücken.

Wenn Sender und Empfänger verbunden sind, drücken Sie einmal die Einschalttaste. Die Anzeige am Sender blinkt dann einmal für die 1-stufige Lautstärke, die Anzeige blinkt zweimal für die 2-stufige Lautstärke und dreimal für die 3-stufige Lautstärke.

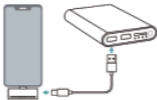
#### **4.6 Kopfhörer-Monitor**

Der Typ-C-Anschluss an der Unterseite des Senders ermöglicht den Anschluss von Typ-C-Kopfhörern. Über die Kopfhörer ist der aktuelle Radioeffekt des Senders hörbar.

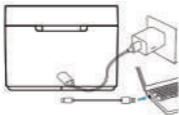
Hinweis: Verwenden Sie zum Überwachen nur analoge Kopfhörer vom Typ C. Andernfalls kann das Überwachen bei Verwendung digitaler Kopfhörer vom Typ C nicht erreicht werden.

#### **4.7 Aufladen des Produkts**

1. Laden Sie das Telefon über den Empfänger auf: Laden und verwenden Sie es, verbinden Sie den Empfänger und das Telefon über den Lightning- oder Typ-C-Stecker und stecken Sie das Ladekabel in die Lightning- oder Typ-C-Buchse am Empfänger, um das Telefon aufzuladen.

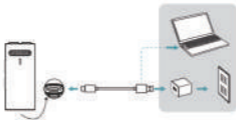


2. Laden Sie die Ladebox auf: Verbinden Sie den PC oder Adapter mit dem Typ-C-Ladekabel mit der Ladebox und geben Sie dann den Ladestatus ein. Die Nummer auf dem Bildschirm der Ladebox wird angezeigt der aktuelle Ladezustand des Akkus der Ladebox. Bei vollständiger Aufladung springt die Zahl auf der Ladebox nicht und zeigt 100 % an .



3. Laden Sie den Sender auf:

A: Der Typ-C-Anschluss an der Unterseite verbindet das DC5V/1A-Kabel, um den Sender separat aufzuladen. Die Senderanzeige leuchtet beim Laden immer rot.



B: Legen Sie den Sender in die Ladebox und schließen Sie diese. Die Ladebox-Anzeige leuchtet auf und wechselt in den Sprungstatus, um den Sender aufzuladen. Nach dem vollständigen Laden leuchtet die Anzeige (blinkt nicht). Der Sender leuchtet immer rot (Sender-Ladekontakt, normale Berührung), wenn die Ladebox beim Laden nicht ausgeschaltet ist. Dies bezieht sich auf den Ladevorgang. Die rote Anzeige am Sender erlischt, nachdem der Ladevorgang eine Weile gedauert hat.



## 5. Spezifikationen

Artikel	Spezifikation
Ladespannung	Ladebox: DC 5 V/1 A
	Sender: DC5V/0,3A
Ladezeit	Ladebox:1 Stunde bis zur vollständigen Aufladung
	Sender:0,5 Stunden bis zur vollständigen Aufladung
Antworthäufigkeit	20 Hz – 20 kHz
Antworthäufigkeit	-38 dB $\pm$ 3 dB
Signal-Rausch-Verhältnis	75 dB
Abtastrate	48 kHz
Batterie Hinweis: Bei geringer Brandgefahr verwenden Sie zum Löschen des Feuers eine Wasserpistole, Trockeneis (flüssiges Kohlendioxid) oder chemischen Schaum.	Ladebox-Akku: Modell 602535 (Li-Ionen) Kapazität: 500 mAh/3,7 V
	Senderbatterie: Modell 551030 (Li-Ionen) Kapazität: 140 mAh/3,7 V
Arbeitszeit des Senders	7 H
Verbindungsentfernung zwischen Sender und Empfänger	$\leq 20$ M

Kommunikationsmethode des Senders und Empfängers	2,4G Private Protocol (Frequenzbereich: 2402 MHz – 2480 MHz, HF-Leistung: max. 10 mW)
Übertragungsverzögerung	≤20ms
Kompatibilität	Unterstützt Android und iOS(alle Versionen bis jetzt)
Hinweis: Übertragungsentfernung, Arbeitszeit usw. können aufgrund unterschiedlicher Arbeitsumgebungen, Betriebsgewohnheiten usw. im tatsächlichen Gebrauch leicht unterschiedlich sein. Die obigen Spezifikationen dienen nur als Referenz.	

## 6.Häufig gestellte Fragen

1.Das Mikrofon des Senders funktioniert nicht oder kann nicht empfangen werden?

Schritt 1 : Stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist und normal mit dem Empfänger verbunden ist.

Schritt 2: Bestätigen Sie, dass die Stummschaltfunktion ausgeschaltet ist.

Schritt 3: Stellen Sie sicher, dass der Sender eine Verbindung zum Telefon oder PC usw. herstellt. Versuchen Sie erneut, das Mikrofon zum Abnehmen zu verwenden.

2.Die Ladebox kann den Sender nicht laden?

Schritt 1 : Stellen Sie sicher, dass die Batterieladung der Ladebox ausreichend ist.

Schritt 2: Überprüfen Sie, ob der untere Kontaktpunkt des Senders glatt ist (darf nicht verschmutzt oder gebrochen sein usw.). Vermeiden Sie, dass sich Sender und Ladebox berühren, da dies zu Leistungseinbußen führen kann.

Schritt 3: Stellen Sie sicher, dass die Lade-PIN auf der Ladebox keine anderen Anomalien aufweist. Versuchen Sie erneut, den Sender über die Ladebox aufzuladen.

## **1.ACHTUNG**

### **LEITFADEN ZUR HF-ENERGIESTOSSUNG UND PRODUKTSICHERHEIT**

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts bitte diese Anleitung, die wichtige Betriebshinweise zur sicheren Verwendung, Steuerungsinformationen und Betriebsanweisungen zur Einhaltung der Grenzwerte für die Belastung durch HF-Energie gemäß den geltenden nationalen und internationalen Normen enthält.

Gerät eine Benutzeranleitung beiliegen.

## **2.Unbefugte Änderungen und Veränderungen**

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der von den Funkverwaltungsbehörden der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und dürfen nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, dürfen Sendereinstellungen nur von oder unter Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen in privaten mobilen und festen Landdiensten zertifiziert ist und von einer Organisation zertifiziert wurde, die den Benutzer dieser Dienste vertritt. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Kristalle, Halbleiter usw.) ohne die entsprechende Gerätezulassung der örtlichen Funkverwaltungsbehörde für dieses Funkgerät kann einen Regelverstoß darstellen.

## **3.FCC**

3.1Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.

(2) Das Gerät muss störungsfrei funktionieren können, auch wenn dies zu Funktionsstörungen führen kann.

3.2 Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei einer Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort platzieren.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an als den des Empfängers.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

### 3.3 Kanadische IC-Anforderungen

#### Lizenzfreie Funkgeräte

DE: Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS-Richtlinien von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Das Gerät muss störungsresistent sein, auch wenn dies zu unerwünschten Betriebsstörungen führen kann.



## 4. Europäische CE-Anforderungen

Einfache EU-Konformitätserklärung

• HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53/EU, der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU entspricht; der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.rete.kess.com](http://www.rete.kess.com) .

## 5. Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, in der Dokumentation oder auf der Verpackung erinnert Sie daran, dass alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen und Vorschriften in Ihrer Region .



Deutschland Elektronik Produkte Umwelt Recycling Spezial

(1) Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe einer Erfassungsstelle von dieser zu trennen. Dies gilt nicht, sofern die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten getrennt werden.

- Batterien können nach Gebrauch unentgeltlich in der Verkaufsstelle zurückgegeben werden.
- Der Nutzer ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet.

## (2) Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

## (3) Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

## (4) Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

## (5) Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller im Sinne des ElektroG sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (BennoStrauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE 83916430

## **6.HF-Sicherheit (Hinweis: Gilt für TX-Produkte)**

Dieses Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Hochfrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie kann bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen. Weitere Informationen zur RF-Energiebelastung und zur Kontrolle Ihrer Belastung, um die Einhaltung der festgelegten RF-Belastungsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/en/>

Es ist wichtig, das Funkgerät in ausreichender Entfernung zu halten, da die HF-Belastung mit zunehmender Entfernung von der richtigen Antenne abnimmt. Eine richtige Antenne ist eine Antenne, die vom Hersteller mit diesem Funkgerät geliefert wird oder von der örtlichen Behörde speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassen wurde. Dieses Funkgerät kann nur mit einer Antenne eines Typs und mit maximaler (oder geringerer) Verstärkung betrieben werden, die gemäß den Vorschriften und Regeln für den Sender zugelassen ist. Dieser Sender muss mit den dokumentierten Antennen und in den dokumentierten Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Verwendung eines autorisierten Zubehörs ist wichtig, da die Verwendung von Nicht von Reteless stammendes Zubehör kann zu Belastungswerten führen, die die HF-Belastungsgrenzwerte von IEEE/ICNIRP überschreiten.

Senden Sie 50 % der Zeit nicht mehr als den angegebenen Tastgrad. Es ist wichtig, nur die erforderlichen Informationen oder weniger zu übertragen, da das Funkgerät nur beim Senden im Sinne der Messung der Normenkonformität eine messbare Belastung durch HF-Energie erzeugt. Für Benutzer, die ihre Belastung weiter reduzieren möchten, Zu den wirksamen Maßnahmen zur Reduzierung der HF-Exposition gehören:

Reduzieren Sie die Zeit, die Sie mit der Nutzung Ihres drahtlosen Geräts verbringen.

- Verwenden Sie eine Freisprecheinrichtung, einen Ohrhörer, ein Headset oder ein anderes Freisprechzubehör, um die Nähe zum Kopf (und damit die Belastung des Kopfes) zu verringern. Während kabelgebundene Ohrhörer möglicherweise etwas Energie zum Kopf leiten und kabellose Ohrhörer ebenfalls eine geringe Menge HF-Energie abgeben, entfernen sowohl kabelgebundene als auch kabellose Ohrhörer die größte HF-Energiequelle (Handgerät) aus der Nähe des Kopfes und können so die Gesamtbelastung des Kopfes erheblich verringern.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen drahtlosen Geräten und Ihrem Körper.

Speziell für lizenzfreie Sender:

Dieses Funkgerät ist für die „allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung“ konzipiert und klassifiziert. Allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Umgebungen sind als Orte definiert, an denen Personen der HF-Belastung ausgesetzt sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die HF-Belastung haben.

## **7. Elektromagnetische Interferenz/Verträglichkeit**

Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt oder hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit nicht ausreichend ausgelegt oder konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio HF-Energie, die möglicherweise Störungen bei anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder aufgestellt sind, wie Krankenhäuser oder Gesundheitseinrichtungen.

## **8. Empfohlene Ladeanleitung für Sekundärbatterien (wiederaufladbare Batterien)**

- Schalten Sie Ihr Radio vor dem Aufladen aus.
- Batterien müssen bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 40 °C geladen werden. Wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt, ist das Laden verboten.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor der ersten Verwendung mit einem für jedes Gerät mitgelieferten Ladegerät aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur von Erwachsenen oder von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

## 9.Kinderprodukte

ACHTUNG: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



## 8.Adapter

Ausgestattet mit Ladeanschluss Typ C

A. Beschreibung der Anforderungen an die Ladeenergie (Leistung) für kabelgebundene Ladegeräte

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens [ 4,7 ] Watt und höchstens [ 5,5 ] Watt liegen, die vom Funkgerät benötigt werden, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

## 11.Liste autorisierter Zubehörteile

- Wenden Sie sich für Hilfe zu Reparaturen und Service an ReteKess.
- Eine Liste der von ReteKess zugelassenen Zubehörteile für Ihr Radiomodell finden Sie auf der Website <http://www.retekess.com>

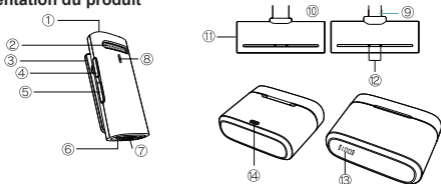
## 1.Attention

Utilisez le produit correctement en suivant les instructions d'utilisation figurant dans le manuel d'utilisation.

En cas de problème avec le produit, veuillez contacter le service client en priorité. Ne démontez pas le produit vous-même. Dans le cas contraire, notre société ne sera pas responsable du produit ou d'autres dommages.

Si le produit n'a pas été utilisé pendant une longue période, placez-le dans un endroit sec et aéré, vérifiez-le et entretenez-le (chargez le boîtier de charge , etc.) pendant un certain temps, afin de garantir ses performances et sa durée de vie.

## 2.Présentation du produit



No	Nom	Instruction de fonction
1	Port de ramassage	Prise de voix et son ambiant

2	Filtre anti-vent MIC	Empêcher le microphone de claquer
3	Clip de ceinture pour émetteur	Clip de ceinture de soutien, transport facile
4	Bouton d'alimentation	Appuyez longuement pour allumer ou éteindre/Appuyez brièvement pour changer le volume
5	Bouton de fonction	Muet/Réduction du bruit/Réverbération
6	Contact de charge	Prise en charge de la charge par contact
7	Port de chargement de type C	Prise en charge du chargement de type C/surveillance des écouteurs
8	Indicateur d'émetteur	L'état de fonctionnement de l'émetteur indique
9	Port téléphonique Lightning	iOS connecte le récepteur à utiliser
10	Port téléphonique de type C	Android connecte le récepteur pour l'utiliser
11	Port de chargement Lightning /Type-C du récepteur	Prend en charge le chargement du téléphone via le port Lightning / Type-C du récepteur
12	Indicateur de récepteur	L'état de fonctionnement du récepteur indique
13	Indicateur de puissance du boîtier de charge	Affiche la puissance actuelle du boîtier de charge et l'état de charge de l'émetteur ; lorsque l'émetteur se charge dans le boîtier de charge, le symbole des deux

13	Indicateur de puissance du boîtier de charge	<p>côtés affiche l'état de charge ; lorsque le boîtier de charge est en état de charge, le chiffre du milieu affiche l'état de charge.</p> <p>Chargement de l'émetteur :</p> <p>① Lorsque l'émetteur est placé dans le boîtier de charge et que le voyant rouge s'allume, les symboles des deux côtés s'allument et clignotent. Cela fait référence à la charge de l'émetteur.</p> <p>② Lorsqu'il est complètement chargé, l'indicateur s'allume toujours et cesse de clignoter.</p> <p>Chargement du boîtier de chargement :</p> <p>① Lorsque le boîtier de charge est en charge, le symbole numérique clignote. Cela fait référence à la charge.</p> <p>② Lorsqu'il est complètement chargé, l'indicateur s'allume toujours et cesse de clignoter.</p>
14	Port de chargement Type-C du boîtier de chargement	Support de boîte de chargement à charger via Type-C

### 3. Instruction d'état de l'indicateur

Non	Indicateur	Instruction sur le statut
1	L'émetteur s'allume alternativement en rouge et en bleu	L'émetteur s'allume et déconnecte le récepteur

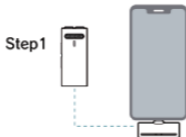


2	L'émetteur s'allume toujours en rouge et bleu	L'émetteur s'allume et se connecte au récepteur/La réduction du bruit s'active simultanément
3	L'émetteur s'allume toujours en bleu	La réduction du bruit s'éteint
4	L'émetteur clignote en bleu	Le mode muet s'active
5	L'émetteur clignote une fois en rouge	La réverbération s'allume/s'éteint
6	Le récepteur clignote en bleu	Le récepteur s'allume et déconnecte l'émetteur
7	Le récepteur s'allume toujours en bleu	Le récepteur s'allume et se connecte à l'émetteur

## 4.Fonction Opération Instruction

### 4.1Mise sous tension et hors tension

1.Connectez le récepteur au téléphone ou au PC. Le voyant du récepteur clignote en bleu.



2.Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour allumer l'émetteur. Le voyant clignote alternativement en rouge et en bleu.



3.L'émetteur et le récepteur se connectent avec succès (connexion automatique), le récepteur s'allume toujours en bleu et l'émetteur s'allume toujours en rouge et bleu. Allumez l'appareil photo du téléphone, l'application de diffusion en direct ou une autre application pour utiliser le produit normalement.



## 4.2 Muet

Si l'émetteur et le récepteur sont correctement connectés, double-cliquez sur le bouton de fonction de l'émetteur pour activer ou désactiver la fonction muet. Après avoir activé la fonction muet, le voyant de l'émetteur clignote en bleu, ce qui signifie que la fonction muet est activée. Double-cliquez à nouveau sur le bouton de fonction pour désactiver le mode muet. L'indicateur passe du statut clignotant bleu au statut toujours allumé en rouge et bleu.

## 4.3 Réduction du bruit activée/désactivée

Lorsque l'émetteur est allumé, la réduction du bruit est activée par défaut. Désactivez la fonction de réduction du bruit en appuyant rapidement sur le bouton de fonction de l'émetteur. Activez la fonction de réduction du bruit en appuyant rapidement sur le bouton de fonction de l'émetteur.

L'état de l'indicateur est le suivant :

1. Si l'émetteur et le récepteur sont connectés, l'émetteur s'allume toujours en rouge et en bleu et la réduction du bruit s'active.
2. Si l'émetteur et le récepteur sont connectés, l'émetteur s'allume toujours en bleu et la réduction du bruit se désactive.

#### **4.4 Réverbération**

Une fois l'émetteur allumé, la fonction de réverbération se désactive par défaut. Activez ou désactivez la réverbération en appuyant longuement sur en appuyant sur le bouton de fonction de l'émetteur .

Si l'émetteur et le récepteur sont connectés, l'indicateur de l'émetteur clignotera en rouge lors de l'activation ou de la désactivation de la réverbération.

Remarque : lorsque l'émetteur active ou désactive l'état de réverbération, seul l'émetteur clignotera une fois en rouge. Ensuite, l'indicateur passera au bleu toujours allumé ou au rouge et au bleu toujours allumés (le détail permettra de voir si la réduction du bruit s'active ou se désactive, confirmez le bleu ou le rouge et le bleu toujours allumés)

#### **4.5 Réglage du volume du casque**

Régalez le volume du son du micro en appuyant rapidement sur le bouton d'alimentation de l'émetteur.

Si l'émetteur et le récepteur sont connectés, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation et l'indicateur de l'émetteur clignote une fois, en référence au volume à 1 niveau, l'indicateur clignote deux fois en référence au volume à 2 niveaux et clignote trois fois pour le volume à 3 niveaux.

#### **4.6 Moniteur de casque**

Le port Type-C situé au bas de l'émetteur prend en charge la connexion d'écouteurs Type-C. Les écouteurs peuvent entendre l'effet radio actuel de l'émetteur.

Remarque : utilisez uniquement des écouteurs analogiques de type C pour effectuer le monitoring. Sinon, le monitoring ne peut pas être réalisé lors de l'utilisation d'un casque numérique de type C.

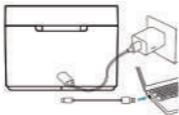
#### 4.7 Chargement du produit

1. Chargez le téléphone via le récepteur : Chargez et utilisez, connectez le récepteur et le téléphone via le connecteur Lightning ou Type-C mâle, et branchez le câble de charge sur le connecteur Lightning ou Type-C femelle du récepteur pour charger le téléphone.



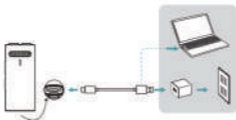
2. Chargez le boîtier de charge : utilisez le câble de charge Type-C pour connecter le PC ou l'adaptateur au boîtier de charge, puis entrez l'état de charge. Le numéro sur l'écran du boîtier de charge s'affiche l'état actuel de la batterie du boîtier de charge.

Lorsqu'il est complètement chargé, le numéro sur le boîtier de charge ne saute pas et affiche 100 % .

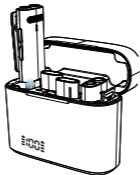


3. Charger l'émetteur :

A: Le port Type-C en bas connecte le câble DC5V/1A pour charger l'émetteur séparément. L'indicateur de l'émetteur s'allume toujours en rouge pendant la charge.



B: Placez l'émetteur dans le boîtier de charge et fermez le boîtier de charge. L'indicateur du boîtier de charge s'allume et passe en état de saut, chargeant l'émetteur. Une fois complètement chargé, le voyant s'allume (ne clignote pas). L'émetteur s'allume toujours en rouge (contact de charge de l'émetteur en contact normal) si le boîtier de charge n'est pas éteint pendant la charge. Cela fait référence à la charge. Le voyant rouge de l'émetteur s'éteint après une charge prolongée.



## 5. Spécifications

Article	Spécification
Tension de charge	Boîtier de charge : DC 5 V/1 A
	Transmetteur : DC5V/0,3A
Temps de charge	Boîtier de charge : 1 heure pour une charge complète
	Transmetteur : 0,5 heure pour une charge complète
Fréquence de réponse	20 Hz – 20 kHz
Sensibilité	-38 dB $\pm$ 3 dB
Rapport signal/bruit	75 dB
Taux d'échantillonnage	48 kHz
Batterie Remarque : En cas de risque d'incendie mineur, utilisez un pistolet à eau, de la glace sèche (dioxyde de carbone liquide) ou de la mousse chimique pour éteindre l'incendie.	Batterie du boîtier de chargement : Modèle-602535 (Li-ion) Capacité : 500 mAh/3,7 V
	Batterie de l'émetteur : Modèle-551030 (Li-ion) Capacité : 140 mAh/3,7 V,
Temps de travail de l'émetteur	7 heures

Distance de connexion entre l'émetteur et le récepteur	≤20M
Méthode de communication de l'émetteur et du récepteur	≤20ms
Retard de transmission	≤20 ms
Compatibilité	Prise en charge d'Android et iOS (toutes les versions jusqu'à présent)
Remarque : la distance de transmission, le temps de fonctionnement, etc. peuvent varier légèrement en fonction des différents environnements de travail, des habitudes de fonctionnement, etc. Les spécifications ci-dessus sont fournies à titre indicatif uniquement.	

## 6.FAQ

1.Le microphone de l'émetteur ne fonctionne pas ou n'arrive pas à capter ?

Étape 1 : Vérifiez que l'émetteur est allumé et se connecte normalement au récepteur.

Étape 2 : Vérifiez que la fonction muet est désactivée.

Étape 3 : Vérifiez que l'émetteur se connecte au téléphone ou au PC, etc. Essayez d'utiliser à nouveau le microphone pour capter.

2.Le boîtier de charge ne peut pas charger l'émetteur ?

Étape 1 : Vérifiez que le boîtier de charge dispose d'une puissance de batterie suffisante.



Étape 2 : Vérifiez que le point de contact inférieur de l'émetteur est lisse (il ne peut pas être sale ou cassé, etc.). Évitez que l'émetteur et le boîtier de charge se touchent pour éviter de mauvaises performances.

Étape 3 : Vérifiez que le code PIN de chargement du boîtier de chargement ne présente aucune autre anomalie. Essayez de charger à nouveau l'émetteur via le boîtier de chargement.

## **1.ATTENTION**

### **GUIDE SUR L'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET LA SÉCURITÉ DES PRODUITS**

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire ce guide qui contient des instructions d'utilisation importantes pour une utilisation sûre, des informations de contrôle et des instructions d'utilisation pour le respect des limites d'exposition à l'énergie RF dans les normes nationales et internationales applicables.

d' utilisation doivent accompagner l'appareil lors de son transfert à d'autres utilisateurs.

## **2.Modification et ajustement non autorisés**

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion radio du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et les réparations de l'émetteur dans les services mobiles et fixes terrestres privés, certifiée par une organisation représentant l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par les services de gestion radio du gouvernement local pour l'autorisation de l'équipement de cette radio pourrait enfreindre les règles.

## **3.FCC**

3.1Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

3.2 Remarque : cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

### 3.3 Exigences de l'IC canadien

#### Appareils radio exempts de licence

FR :Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux normes CNR exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

#### **4.Exigences européennes CE**

Déclaration UE simple de conformité.

• HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE et de la directive ROHS 2011/65/UE et de la directive DEEE 2012/19 /UE ; le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.rete.kess.com](http://www.rete.kess.com) .

#### **5.Élimination des déchets**

Le symbole de poubelle barrée sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles ou accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur durée de vie. Ne jetez pas ces produits. comme déchets municipaux non triés. Jetez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.



#### **6.Sécurité RF**

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique du spectre des radiofréquences (RF) pour assurer la communication entre deux ou plusieurs utilisateurs à distance. L'énergie RF, lorsqu'elle est utilisée de manière inappropriée, peut provoquer des dommages biologiques. Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition à l'énergie RF et sur la façon de contrôler votre exposition afin de garantir le respect des limites d'exposition RF établies : <http://www.who.int/en/>

Il est important de maintenir la radio à une distance appropriée, car l'exposition aux RF diminue à mesure que la distance par rapport à l'antenne appropriée augmente. Une antenne appropriée est une antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou spécifiquement autorisée par l'autorité locale pour une utilisation avec cette radio. Cette radio ne peut être utilisée qu'avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvés pour l'émetteur conformément aux réglementations et aux règles. Cet émetteur doit fonctionner avec la ou les antennes documentées et dans les configurations Push-to-Talk et portées sur le corps comme indiqué. L'utilisation d'accessoires autorisés est importante car l'utilisation de Les accessoires non Rete Kess peuvent entraîner des niveaux d'exposition dépassant les limites d'exposition RF IEEE/ICNIRP.

Ne transmettez pas plus que le facteur de service nominal pendant 50 % du temps. Il est important de transmettre les informations nécessaires ou moins, car la radio génère une exposition à l'énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission en termes de mesure de conformité aux normes. Pour les utilisateurs qui souhaitent réduire davantage leur exposition, Voici quelques mesures efficaces pour réduire l'exposition aux RF :

- Réduisez le temps passé à utiliser votre appareil sans fil.
- Utilisez un haut-parleur, une oreillette, un casque ou un autre accessoire mains libres pour réduire la proximité avec la tête (et donc l'exposition de la tête). Bien que les écouteurs filaires puissent conduire une certaine énergie vers la tête et que les écouteurs sans fil émettent également une petite quantité d'énergie RF, les écouteurs filaires et sans fil éliminent la plus grande source d'énergie RF (appareil portable) de la proximité de la tête et peuvent ainsi réduire considérablement l'exposition totale de la tête.
- Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps.

Exclusivement pour les émetteurs sans licence

Cette radio est conçue et classée comme « Population générale/ environnements non contrôlés ». La population générale/ environnements non contrôlés sont définis comme des endroits où il y a une exposition d'individus qui n'ont aucune connaissance ou contrôle du niveau d'exposition aux RF.

## **7. Interférence/compatibilité électromagnétique (applicable aux produits électroniques)**

Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils sont insuffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique. Lors des transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire, comme les hôpitaux ou les établissements de santé .

## **8. Directives de charge recommandées pour les batteries secondaires équipées (batteries rechargeables)**

- Éteignez votre radio avant de la charger.
- Les batteries doivent être chargées à une température ambiante spécifiée de 10 °C ~40 °C . Si la température ambiante est inférieure à 0 °C , la charge doit être interdite.
- Les batteries rechargeables doivent être chargées avec un chargeur dédié fourni pour chaque équipement avant de les utiliser pour la première fois.
- Les piles rechargeables doivent être chargées uniquement par des adultes ou par des enfants d'au moins 8 ans sous la surveillance d'un adulte.

## 9. Pour les produits pour enfants

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉTOUFFEMENT - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



## 10. Adaptateur Avertissement

Équipé d'un port de type C pour le chargement

La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre min [ 4,7 ] Watts et max [ 5,5 ] Watts requis par l'équipement radio afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

## 11. Liste des accessoires autorisés

- Contactez Retekess pour obtenir de l'aide concernant les réparations et l'entretien.
- Pour une liste des accessoires approuvés par Retekess pour votre modèle de radio, visitez le site Web <http://www.retekess.com>

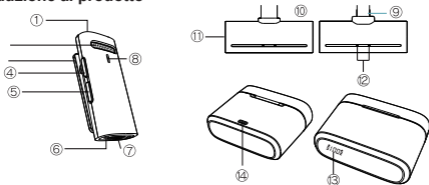
## 1. Attenzione

Utilizzare il prodotto correttamente seguendo le istruzioni operative riportate nel manuale d'uso.

Se il prodotto non funziona correttamente, contattare il servizio clienti prioritario. Non smontare il prodotto da soli. In caso contrario, la nostra azienda non sarà responsabile per il prodotto o altri danni.

Se il prodotto non è stato utilizzato per un lungo periodo, riportarlo in un luogo asciutto e ventilato e sottoporlo a controlli e manutenzioni (caricare la scatola di ricarica, ecc.) per un determinato periodo di tempo, per garantirne le prestazioni e la durata.

## 2. Introduzione al prodotto



No	Nome	Funzione Istruzione
1	Porto di ritiro	Rileva la voce e il suono ambientale circostante



2	Filtro antiventto MIC	Evita lo scoppietto del microfono
3	Clip da cintura del trasmettitore	Supporto per cintura, facile da trasportare
4	Pulsante di accensione	Premere a lungo per accendere o spegnere/Premere brevemente per cambiare il volume
5	Pulsante funzione	Disattivazione/Riduzione del rumore/Riverberazione
6	Contatto di ricarica	Supporto contatto ricarica
7	Porta di ricarica di tipo C	Supporta la ricarica di tipo C/monitor delle cuffie
8	Indicatore del trasmettitore	Lo stato di lavoro del trasmettitore indica
9	Porta telefonica Lightning	iOS collega il ricevitore per utilizzarlo
10	Porta telefonica di tipo C	Android collega il ricevitore per utilizzarlo
11	Ricevitore Porta di ricarica Lightning / Type-C	Supporta la ricarica del telefono tramite la porta Lightning / Type-C del ricevitore
12	Indicatore del ricevitore	Lo stato di lavoro del ricevitore indica
13	Indicazione di potenza della scatola di ricarica	Visualizza la potenza attuale della scatola di ricarica e lo stato di carica del trasmettitore; quando il trasmettitore si carica nella scatola di ricarica, il simbolo su

13	Indicazione di potenza della scatola di ricarica	<p>entrambi i lati visualizzerà lo stato di carica; quando la scatola di ricarica è in stato di carica, il numero centrale visualizzerà lo stato di potenza.</p> <p>Ricarica del trasmettitore:</p> <p>① Quando il trasmettitore viene inserito nella scatola di ricarica e l'indicatore rosso si accende, il simbolo di entrambi i lati si accenderà e lampeggerà. Si riferisce alla ricarica del trasmettitore.</p> <p>② Quando la carica è completamente carica, l'indicatore si accenderà sempre e smetterà di lampeggiare.</p> <p>Ricarica della scatola di ricarica:</p> <p>Chargement du boîtier de chargement :</p> <p>① Quando la scatola di ricarica è in carica, il simbolo numerico lampeggerà. Si riferisce alla ricarica;</p> <p>② Quando la carica è completamente carica, l'indicatore rimarrà sempre acceso e smetterà di lampeggiare.</p>
14	di tipo C della scatola di ricarica	Supporto per scatola di ricarica da caricare tramite Type -C

### 3.Instruction d'état de l'indicateur

NO	Indicatore	Istruzione sullo stato
1	Il trasmettitore si illumina alternativamente di rosso e blu	Il trasmettitore si accende e disconnette il ricevitore

2	Il trasmettitore si illumina sempre di rosso e blu	Il trasmettitore si accende e si collega al ricevitore/La riduzione del rumore si attiva contemporaneamente
3	Il trasmettitore si illumina sempre di blu	La riduzione del rumore si disattiva
4	Il trasmettitore lampeggia in blu	Disattiva l'audio
5	Il trasmettitore lampeggia una volta in rosso	Il riverbero si accende/spegne
6	Il ricevitore lampeggia in blu	Il ricevitore si accende e disconnette il trasmettitore
7	Il ricevitore si illumina sempre di blu	Il ricevitore si accende e si collega al trasmettitore

## 4. Funzione Istruzioni operative

### 4.1 Accensione e spegnimento

1. Collegare il ricevitore al telefono o al PC. L'indicatore del ricevitore lampeggia in blu.



2.Premere a lungo il pulsante di accensione per accendere il trasmettitore. L'indicatore lampeggia alternativamente in rosso e blu.



3.Il trasmettitore e il ricevitore si collegano correttamente (connessione automatica), il ricevitore si illumina sempre di blu e il trasmettitore si illumina sempre di rosso e blu. Accendere la fotocamera del telefono, l'APP di streaming live o un'altra APP per utilizzare il prodotto normalmente.



#### 4.2 Disattiva audio

Se il trasmettitore e il ricevitore si collegano correttamente, fai doppio clic sul pulsante funzione sul trasmettitore per attivare o disattivare il silenziamento. Dopo aver attivato il silenziamento, l'indicatore del trasmettitore lampeggia in blu, il che significa che il silenziamento è attivato. Fare doppio clic sul pulsante funzione per disattivare l'audio. L'indicatore passa dallo stato lampeggiante blu a quello sempre acceso in rosso e blu.

#### 4.3 Riduzione del rumore ON/OFF

Quando il trasmettitore si accende, la riduzione del rumore si attiva di default. Disattivare la funzione di riduzione del rumore premendo rapidamente il pulsante funzione sul trasmettitore. Attivare la funzione di riduzione del rumore premendo rapidamente il pulsante funzione sul trasmettitore.

Lo stato dell'indicatore è il seguente:

1. Se il trasmettitore e il ricevitore sono collegati, il trasmettitore si illumina sempre di rosso e blu e la riduzione del rumore si attiva.
2. Se il trasmettitore e il ricevitore sono collegati, il trasmettitore si illumina sempre in blu e la riduzione del rumore si disattiva.

#### **4.4Riverbero**

Dopo l'accensione del trasmettitore, la funzione di riverbero si disattiva per impostazione predefinita. Attiva o disattiva il riverbero premendo a lungo premendo il tasto funzione sul trasmettitore .

Se il trasmettitore e il ricevitore sono collegati, l'indicatore del trasmettitore lampeggerà in rosso quando si attiva o disattiva il riverbero.

Nota: quando il trasmettitore accende o spegne lo stato di riverbero, solo il trasmettitore lampeggerà una volta in rosso. Quindi l'indicatore entrerà in blu sempre acceso o rosso e blu sempre acceso (il dettaglio vedrà se la riduzione del rumore si accende o si spegne, conferma blu o rosso e blu sempre acceso).

#### **4.5Regolazione del volume delle cuffie**

Regolare il volume del suono del pickup premendo rapidamente il pulsante di accensione sul trasmettitore.

Se il trasmettitore e il ricevitore sono connessi, premere una volta il pulsante di accensione: l'indicatore del trasmettitore lampeggia una volta, indicando il volume a 1 livello, l'indicatore lampeggia due volte indicando il volume a 2 livelli e lampeggia tre volte indicando il volume a 3 livelli.

#### **4.6Monitor per cuffie**

La porta Type-C nella parte inferiore del trasmettitore supporta la connessione di cuffie Type-C. Le cuffie possono sentire l'effetto radio del trasmettitore corrente.

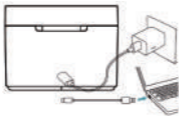
Nota: utilizzare solo le cuffie analogiche Type-C per il monitoraggio. Altrimenti, il monitoraggio non può essere eseguito quando si utilizzano cuffie digitali Type-C.

#### 4.7 Ricarica del prodotto

1. Caricare il telefono tramite il ricevitore: per caricare e utilizzare il dispositivo, collegare il ricevitore e il telefono tramite il connettore maschio Lightning o Type-C e collegare il cavo di ricarica al connettore femmina Lightning o Type-C del ricevitore per caricare il telefono.

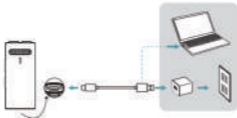


2. Caricare la scatola di ricarica: utilizzare il cavo di ricarica Type-C per collegare il PC o l'adattatore alla scatola di ricarica, quindi immettere lo stato di carica. Il numero sullo schermo della scatola di ricarica verrà visualizzato lo stato attuale della batteria della scatola di ricarica. Quando la carica è completa, il numero sulla scatola di ricarica non salta e visualizza il 100% .



3. Caricare il trasmettitore:

A: La porta Type-C nella parte inferiore collega il cavo DC5V/1A per caricare separatamente il trasmettitore. Durante la ricarica, l'indicatore del trasmettitore si illumina sempre di rosso.



B: Metti il trasmettitore nella scatola di ricarica e chiudi la scatola di ricarica. L'indicatore della scatola di ricarica si accende ed entra nello stato di salto, caricando il trasmettitore. Dopo la carica completa, l'indicatore si illumina (non lampeggia). Il trasmettitore si illumina sempre di rosso (contatto di carica del trasmettitore normale tocco) se la scatola di ricarica non è spenta durante la ricarica. Si riferisce alla ricarica. L'indicatore rosso sul trasmettitore si spegnerà dopo la ricarica per un po'.





## 5. Specifiche

Articolo	Specificazione
Tensione di carica	Scatola di ricarica: DC 5V/1A
	Trasmettitore: DC5V/0,3A
Tempo di ricarica	Scatola di ricarica: 1 ora per una carica completa
	Trasmettitore: 0,5 ore per la carica completa
Frequenza di risposta	Frequenza
Sensibilità	-38 dB $\pm$ 3 dB
Rapporto segnale/ rumore	75 dB
Frequenza di campionamento	48 KHz
Batteria Nota: in caso di piccoli rischi di incendio, utilizzare una pistola ad acqua, ghiaccio secco (anidride carbonica liquida) o schiuma chimica per estinguere l'incendio.	Batteria della scatola di ricarica: modello 602535 (Li-ion) Capacità: 500 mAh/3,7 V
	Batteria del trasmettitore: modello 551030 (Li-ion) Capacità: 140 mAh/3,7 V
Tempo di lavoro del trasmettitore	ore 7

Distanza di collegamento tra trasmettitore e ricevitore	≤20M
Metodo di comunicazione del trasmettitore e del ricevitore	Protocollo privato 2.4G (intervallo di frequenza: 2402 MHz-2480 MHz, potenza RF: 10 mW max)
Ritardo di trasmissione	≤20 ms
Compatibilità	Supporta Android e iOS (tutte le versioni fino ad ora)
Nota: la distanza di trasmissione e il tempo di lavoro, ecc., le caratteristiche faranno una piccola differenza a causa di diversi ambienti di lavoro, abitudini operative, ecc. nell'uso effettivo. Le specifiche di cui sopra sono solo di riferimento.	

## 6.Domande frequenti

1.Il microfono del trasmettitore non funziona o non riesce a captare?

Fase1: Verificare che il trasmettitore sia acceso e si colleghi normalmente al ricevitore.

Passaggio2: verificare che la funzione di disattivazione dell'audio sia disattivata.

Fase3: verificare che il trasmettitore sia connesso al telefono o al PC, ecc. Provare nuovamente a utilizzare il microfono per rilevare il segnale.

2.La scatola di ricarica non riesce a caricare il trasmettitore?

Fase1: verificare che la batteria della scatola di ricarica abbia una carica sufficiente.

Fase2: verificare che il punto di contatto inferiore del trasmettitore sia liscio (non si possa sporcare o rompere, ecc.). Evitare che il trasmettitore e la scatola di ricarica tocchino, compromettendo le prestazioni.

Fase3: confermare che il PIN di ricarica sulla scatola di ricarica non presenti altre anomalie. Provare a caricare nuovamente il trasmettitore tramite la scatola di ricarica.

## **1.ATTENZIONE**

### **GUIDA ALL'ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E ALLA SICUREZZA DEI PRODOTTI**

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere la presente guida, che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro, informazioni di controllo e istruzioni operative per la conformità ai limiti di esposizione all'energia RF previsti dagli standard nazionali e internazionali applicabili.

per l'uso devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.

## **2.Modifiche e aggiustamenti non autorizzati**

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere effettuati. Per rispettare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi privati terrestri, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione delle apparecchiature per questa radio rilasciata dal dipartimento di gestione delle radio del governo locale potrebbe violare le norme.

## **3.FCC**

3.1 Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose .

(2) Il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

3.2 Nota: questa apparecchiatura è stata testata e ritenuta conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Per assistenza, consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

## 4.IC

Apparecchi radio esenti da licenza

IT: Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

## 5.CE

Dichiarazione di conformità UE semplice

• HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53/UE e della direttiva ROHS 2011/65/UE e della direttiva WEEE 2012/19 /EU ; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.rete.kess.com](http://www.rete.kess.com) .



## 6.Smaltimento

Il simbolo del contenitore su ruote barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine del loro ciclo di vita. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltiteli secondo le leggi e le norme della vostra zona.

Il simbolo del cestino presente sui prodotti, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere inviati a un punto di raccolta designato al termine della loro vita utile. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiteli secondo le leggi e i regolamenti della vostra zona.

## 7.Sicurezza RF

Questa radio bidirezionale utilizza energia elettromagnetica nello spettro di radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. L'energia RF, se utilizzata in

modo improprio, può causare danni biologici. Fare riferimento ai seguenti siti Web per maggiori informazioni su cosa sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per garantire la conformità ai limiti di esposizione RF stabiliti: <http://www.who.int/en/>

Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante poiché l'esposizione RF diminuisce con l'aumentare della distanza dall'antenna appropriata. Un'antenna appropriata è un'antenna fornita con questa radio dal produttore o specificamente autorizzata dall'autorità locale per l'uso con questa radio. Questa radio può essere utilizzata solo tramite l'uso di un'antenna di un tipo e di un guadagno massimo (o inferiore) approvati per il trasmettitore in base a regolamenti e norme. Questo trasmettitore deve funzionare con l'antenna/le antenne documentate e in configurazioni Push-to-Talk e indossate sul corpo come documentato. L'utilizzo di accessori autorizzati è importante perché l'uso di Gli accessori non Rete Kess possono causare livelli di esposizione superiori ai limiti di esposizione RF IEEE/ICNIRP.

Non trasmettere più del fattore di servizio nominale per il 50% del tempo. Trasmettere le informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, Alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione alle radiofrequenze includono:

Riduci il tempo trascorso utilizzando il tuo dispositivo wireless.

Utilizzare un vivavoce, un auricolare, una cuffia o un altro accessorio vivavoce per ridurre la vicinanza alla testa (e quindi l'esposizione della testa). Mentre gli auricolari cablati possono condurre un po' di energia alla testa e anche gli auricolari wireless emettono una piccola quantità di energia RF, sia gli auricolari cablati che quelli wireless rimuovono la maggiore fonte di energia RF (dispositivo portatile) dalla vicinanza alla testa e quindi possono ridurre notevolmente l'esposizione totale alla testa.

Aumenta la distanza tra i dispositivi wireless e il tuo corpo.

## **8. Interferenze elettromagnetiche/compatibilità**

Quasi tutti i dispositivi elettronici sono sensibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se non adeguatamente schermati, progettati o configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi cartelli che lo richiedono, come ospedali o strutture sanitarie.

Questa radio è progettata e classificata come "popolazione generale/ ambienti non controllati". La popolazione generale/ ambienti non controllati sono definiti come luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione alle radiofrequenze.

## **9. Guida di ricarica consigliata per l'equipaggiamento di batterie secondarie (batterie ricaricabili)**

- Spegnere la radio prima di caricarla.
- Le batterie devono essere caricate alla temperatura ambiente specificata di 10 °C ~40 °C. Se la temperatura ambiente è inferiore a 0 °C, la carica sarà vietata.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate con un caricabatterie dedicato fornito per ciascuna apparecchiatura prima del primo utilizzo.
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni sotto la supervisione di un adulto.

## **10. Appositamente progettato per prodotti per bambini**

ATTENZIONE: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO: parti piccole. Non adatte a bambini di età inferiore a 3 anni.





## **11. Avviso adattatore**

A. Descrizione dei requisiti di energia (potenza) di ricarica per le apparecchiature di ricarica cablate:

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min [ 4,7 ] Watt e max [ 5,5 ] Watt richiesti dall'apparecchiatura radio per ottenere la massima velocità di carica.

## **12. Elenco degli accessori autorizzati**

- Contattare Retekeess per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retekeess per il tuo modello di radio, visita il sito Web <http://www.retekeess.com>

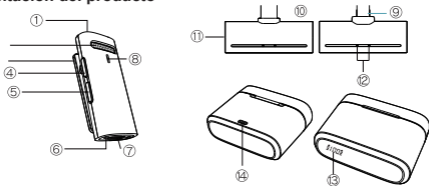
## 1.Precaución

Utilice el producto correctamente siguiendo las instrucciones de funcionamiento del manual del usuario.

Si el producto falla, comuníquese con el servicio de atención al cliente de forma prioritaria. No desmonte el producto usted mismo. De lo contrario, nuestra empresa no se hará responsable del producto ni de otros daños.

Si el producto no se ha utilizado durante mucho tiempo, colóquelo en un lugar seco y ventoso, y revíselo y manténgalo (cargue la caja de carga , etc.) en un tiempo determinado, para garantizar su rendimiento y vida útil.

## 2.Presentación del producto



No	Nombre	Instrucción de función
1	Puerto de recogida	Captación de voz y sonido ambiental circundante

2	Filtro a prueba de viento MIC	Evitar que salte el micrófono
3	Clip para cinturón del transmisor	Clip de cinturón de soporte, fácil de llevar.
4	Botón de encendido	Mantenga presionado el botón de encendido o apagado/Presione brevemente para cambiar el volumen
5	Botón de función	Silencio/Reducción de ruido/Reverberación
6	Contacto de carga	Soporte de contacto de carga
7	Puerto de carga tipo C	Admite carga tipo C/monitor de auriculares
8	Indicador del transmisor	El estado de funcionamiento del transmisor indica
9	Puerto de teléfono Lightning	iOS conecta el receptor para su uso
10	Puerto de teléfono tipo C	Android conecta el receptor para utilizarlo
11	Receptor Puerto de carga Lightning / Tipo C	Admite la carga del teléfono a través del puerto receptor Lightning / Tipo-C
12	Indicador del receptor	El estado de trabajo del receptor indica
13	Indicador de potencia de la caja de carga	Muestra la energía actual de la caja de carga y el estado de carga del transmisor; cuando el transmisor se carga en la caja de carga, el símbolo en ambos

13	Indicador de potencia de la caja de carga	<p>lados mostrará el estado de carga; cuando la caja de carga está en estado de carga, el número del medio mostrará el estado de energía.</p> <p>Carga del transmisor:</p> <p>① Cuando el transmisor se coloca en la caja de carga y el indicador rojo se enciende, el símbolo de ambos lados se ilumina y parpadea. Esto indica que el transmisor se está cargando.</p> <p>② Cuando esté completamente cargado, el indicador siempre se iluminará y dejará de parpadear.</p> <p>Carga de la caja de carga:</p> <p>① Cuando la caja de carga se está cargando, el símbolo numérico parpadeará. Esto se refiere a la carga.</p> <p>② Cuando esté completamente cargado, el indicador siempre se iluminará y dejará de parpadear.</p>
14	tipo C de la caja de carga	Caja de carga de soporte Para cargar mediante tipo C

### 3.Instrucción de estado del indicador

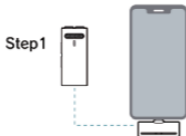
NO	Indicador	Instrucción de estado
1	El transmisor se ilumina en rojo y azul alternativamente.	El transmisor se enciende y desconecta el receptor.

2	El transmisor siempre se ilumina en rojo y azul	El transmisor se enciende y se conecta al receptor/La reducción de ruido se enciende simultáneamente
3	El transmisor siempre se ilumina en azul	La reducción de ruido se desactiva
4	El transmisor parpadea en azul	El silencio se activa
5	El transmisor parpadea en rojo una vez.	La reverberación se activa y desactiva
6	El receptor parpadea en azul	El receptor se enciende y desconecta el transmisor.
7	El receptor siempre se ilumina en azul	El receptor se enciende y se conecta al transmisor.

## 4.Instrucciones de funcionamiento de la función

### 4.1Encendido y apagado

1.Conecte el receptor al teléfono o al ordenador. El indicador del receptor parpadea en azul.



2. Mantenga presionado el botón de encendido para encender el transmisor. El indicador parpadea en rojo y azul alternativamente.



3. El transmisor y el receptor se conectan correctamente (conexión automática), el receptor siempre se ilumina en azul y el transmisor siempre se ilumina en rojo y azul. Encienda la cámara del teléfono, la aplicación de transmisión en vivo u otra aplicación para usar el producto normalmente.



## 4.2Silencio

Si el transmisor y el receptor se conectan correctamente, haga doble clic en el botón de función del transmisor para activar o desactivar el silencio. Después de activar el silencio, el indicador del transmisor parpadea en azul, lo que significa que el silencio se activa.

Vuelva a hacer doble clic en el botón de función para desactivar el silencio. El indicador cambia de estado a azul intermitente y siempre se ilumina en rojo y azul.

## 4.3Activación y desactivación de la reducción de ruido

Cuando se enciende el transmisor, la reducción de ruido se activa de forma predeterminada. Desactive la función de reducción de ruido presionando rápidamente el botón de función en el transmisor.

Active la función de reducción de ruido presionando rápidamente el botón de función en el transmisor..

El estado del indicador es el siguiente:

- 1.Si el transmisor y el receptor están conectados, el transmisor siempre se ilumina en rojo y azul, y se activa la reducción de ruido.
- 2.Si el transmisor y el receptor están conectados, el transmisor siempre se ilumina en azul y la reducción de ruido se desactiva.

#### **4.4 Reverberación**

Después de encender el transmisor, la función de reverberación se desactiva de forma predeterminada. Active o desactive la reverberación pulsando prolongadamente presionando el botón de función en el transmisor .

Si el transmisor y el receptor están conectados, el indicador del transmisor parpadeará en rojo al activar o desactivar la reverberación.

Nota: Cuando el transmisor activa o desactiva el estado de reverberación, el transmisor solo parpadeará en rojo una vez. Luego, el indicador pasará al estado azul siempre encendido o al estado rojo y azul siempre encendidos (en detalle, se verá si la reducción de ruido se activa o desactiva, confirme si está azul o si está rojo y azul siempre encendidos)

#### **4.5 Ajuste del volumen de los auriculares**

Ajuste el volumen del sonido de captación presionando rápidamente el botón de encendido en el transmisor.

Si el transmisor y el receptor están conectados, presione el botón de encendido una vez y el indicador del transmisor parpadeará una vez, refiriéndose al volumen de nivel 1, el indicador parpadeará dos veces refiriéndose al volumen de nivel 2 y parpadeará tres veces para el volumen de nivel 3.

#### **4.6 Monitor de auriculares**

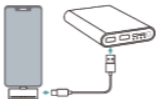
El puerto tipo C en la parte inferior del transmisor permite conectar auriculares tipo C. Los auriculares permiten escuchar el efecto de radio del transmisor actual.

Nota: Utilice únicamente auriculares analógicos tipo C para monitorizar. De lo contrario, no podrá monitorizar si utiliza auriculares digitales tipo C.

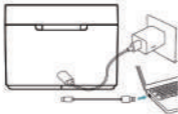


#### 4.7 Carga del producto

1. Cargue el teléfono a través del receptor: Cargue y use, conecte el receptor y el teléfono a través del conector macho Lightning o Tipo-C, y enchufe el cable de carga en el conector hembra Lightning o Tipo-C del receptor para cargar el teléfono.

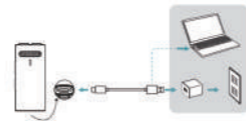


2. Cargue la caja de carga: use el cable de carga tipo C para conectar la PC o el adaptador a la caja de carga, luego ingrese el estado de carga. El número en la pantalla de la caja de carga se mostrará El estado actual de energía de la batería de la caja de carga. Cuando está completamente cargado, el número en la caja de carga no salta y muestra 100% .



3.3. Cargar el transmisor:

A: El puerto tipo C en la parte inferior conecta el cable DC5V/1A para cargar el transmisor por separado. El indicador del transmisor siempre se ilumina en rojo durante la carga.



B: Coloque el transmisor en la caja de carga y cierre la caja de carga. El indicador de la caja de carga se ilumina y entra en el estado de salto, cargando el transmisor. Después de la carga completa, el indicador se ilumina (no parpadea). El transmisor siempre se ilumina en rojo (contacto de carga del transmisor con tacto normal) si la caja de carga no está apagada durante la carga. Esto se refiere a la carga. El indicador rojo del transmisor se apagará después de que se esté cargando durante un tiempo.



## 5.Especificaciones

Artículo	Especificación
Voltaje de carga	Caja de carga: CC 5 V/1 A
	Transmisor: DC5V/0,3A
Tiempo de carga	Caja de carga: 1 hora para carga completa
	Transmisor: 0,5 horas para cargarse por completo
Frecuencia de respuesta	20 Hz - 20 kHz
Sensibilidad	-38 dB $\pm$ 3 dB
Relación señal-ruido	75 dB
Frecuencia de muestreo	48 kHz
Batería	Batería de la caja de carga: Modelo 602535 (Li-ion) Capacidad: 500 mAh/3,7 V
Nota: Para pequeños riesgos de incendio, utilice una pistola de agua hielo seco (dióxido de carbono líquido) o espuma química para extinguir el incendio.	Batería del transmisor: Modelo 551030 (ion de litio) Capacidad: 140 mAh/3,7 V
Tiempo de trabajo del transmisor	7 horas

Distancia de conexión entre el transmisor y el receptor	≤20M
Método de comunicación del transmisor y el receptor.	Protocolo privado 2.4G (rango de frecuencia: 2402 MHz-2480 MHz, potencia de RF: 10 mW máx.)
Retraso de transmisión	≤20 ms
Compatibilidad	Compatible con Android y iOS (todas las versiones hasta ahora)
Nota: La distancia de transmisión, el tiempo de funcionamiento, etc. pueden variar ligeramente debido a los diferentes entornos de trabajo, las costumbres de funcionamiento, etc. en el uso real. Las especificaciones anteriores son solo de referencia.	

## 6.Preguntas frecuentes

1.El micrófono del transmisor no funciona o no capta la señal?

Paso1: Confirme que el transmisor esté encendido y se conecte al receptor normalmente.

Paso2: Confirme que la función de silencio esté desactivada.

Paso3: Confirme que el transmisor se conecta al teléfono o PC, etc. Intente usar el micrófono para captar nuevamente.

2.La caja de carga no puede cargar el transmisor?

Paso 1 : Confirme que la caja de carga tenga suficiente carga de batería.

Paso 2: Verifique que el punto de contacto inferior del transmisor esté liso (no se ensucie ni se rompa, etc.). Evite que el transmisor y la caja de carga entren en contacto para evitar un rendimiento deficiente.

Paso 3: Confirme que el PIN de carga en la caja de carga no presente otras anomalías. Intente cargar el transmisor a través de la caja de carga nuevamente.

## **1.PRECAUCIÓN**

### **GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO Y EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RF**

Antes de utilizar este dispositivo, lea esta guía que contiene instrucciones de funcionamiento importantes para un uso seguro, información de control e instrucciones de funcionamiento para el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de RF en las normas nacionales e internacionales aplicables.

de usuario deben acompañar al dispositivo cuando se transfiere a otros usuarios.

## **2.Modificación y ajuste no autorizados**

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados únicamente por una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles y fijos terrestres privados, o bajo su supervisión, según lo certifique una organización representativa del usuario de esos servicios. El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por los departamentos de administración de radio del gobierno local (autorización de equipos para esta radio) podría violar las reglas.

## **3.FCC**

3.1 Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado.

**3.2 Nota:** Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

## **4.IC**

Aparatos de radio exentos de licencia

ES: Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con los requisitos de RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

## 5.CE

Declaración UE de conformidad simple

• HENAN ESHOW ELECTRONIC COMMERCE CO., LTD declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/UE, la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva WEEE 2012/19/UE ; el texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.retekess.com](http://www.retekess.com) .

## 6.Desecho

El símbolo del contenedor de basura tachado en su producto, folleto o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías o acumuladores deben llevarse a lugares de recolección designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como desechos municipales sin clasificar. Deshágase de ellos de acuerdo con las leyes y normas de su área .



## 7.Seguridad de RF (Nota: Aplicable a productos TX)

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, cuando se utiliza de forma inadecuada, puede provocar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>



Es importante mantener la radio a una distancia adecuada, ya que la exposición a RF disminuye a medida que aumenta la distancia de la antena adecuada. Una antena adecuada es una antena suministrada con esta radio por el fabricante o autorizada específicamente por la autoridad local para su uso con esta radio. Esta radio solo puede funcionar mediante el uso de una antena de un tipo y una ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor según las normas y reglamentos. Este transmisor debe funcionar con la(s) antena(s) documentadas y en configuraciones Push-to-Talk y de uso corporal según lo documentado. El uso de accesorios autorizados es importante porque el uso de Los accesorios que no sean de Rete Kess pueden generar niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF IEEE/ICNIRP.

No transmita más que el factor de trabajo nominal durante el 50 % del tiempo. Transmitir la información necesaria o menos es importante porque la radio genera exposición a energía de RF mensurable solo cuando transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas. Para los usuarios que deseen reducir aún más su exposición, Algunas medidas eficaces para reducir la exposición a RF incluyen:

Non trasmettere più del fattore di servizio nominale per il 50% del tempo. Trasmettere le informazioni necessarie o meno è importante perché la radio genera un'esposizione misurabile all'energia RF solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard. Per gli utenti che desiderano ridurre ulteriormente la propria esposizione, Alcune misure efficaci per ridurre l'esposizione alle radiofrequenze includono:

- Reduce la cantidad de tiempo que pasas usando tu dispositivo inalámbrico.
- Utilice un altavoz, un auricular, un casco o cualquier otro accesorio de manos libres para reducir la proximidad a la cabeza (y, por lo tanto, la exposición de la cabeza). Si bien los auriculares con cable pueden conducir algo de energía a la cabeza y los auriculares inalámbricos también emiten una pequeña cantidad de energía de RF, tanto los auriculares con cable

como los inalámbricos eliminan la mayor fuente de energía de RF (dispositivo portátil) de la proximidad a la cabeza y, por lo tanto, pueden reducir en gran medida la exposición total a la cabeza.

☒ Aumente la distancia entre los dispositivos inalámbricos y su cuerpo.

Solo para transmisores sin licencia:

Esta radio está diseñada y clasificada para “uso general/no controlado” . Los entornos genera /no controlados se definen como lugares donde hay exposición de personas que no tienen conocimiento ni control sobre el nivel de exposición a RF.

## **8. Interferencia electromagnética/compatibilidad (aplicable a productos electrónicos)**

Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si no están adecuadamente protegidos, diseñados o configurados de otro modo para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar este tipo de interferencias, apague la radio en áreas donde existan señales que lo indiquen. como hospitales o centros de salud.

## **9. Guía de carga recomendada para baterías secundarias (baterías recargables)**

- Apague la radio antes de cargarla.
- Las baterías se deben cargar a una temperatura ambiente especificada de entre 10 °C y 40 °C. Si la temperatura ambiente es inferior a 0 °C, se prohibirá la carga.
- Las baterías recargables deben cargarse con un cargador específico provisto para cada

equipo antes de utilizarlas por primera vez.

•Las baterías recargables sólo deben ser cargadas por adultos o por niños mayores de 8 años bajo la supervisión de un adulto.

## 10.Productos para niños

ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA: contiene piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.



## 11.Adaptador

Equipado con puerto de carga tipo C ,

A. Descripción de los requisitos de energía (potencia) de carga para dispositivos de carga con cable

La potencia suministrada por el cargador debe estar entre el mínimo [ 4,7 ] vatios y el máximo [ 5,5 ] vatios requeridos por el equipo de radio para alcanzar la máxima velocidad de carga.

## 12.Lista de accesorios autorizados

•Comuníquese con Retekess para obtener asistencia con respecto a reparaciones y servicio.  
•Para obtener una lista de accesorios aprobados por Retekess para su modelo de radio, visite el sitio web <http://www.retekess.com>

## 1.注意事項

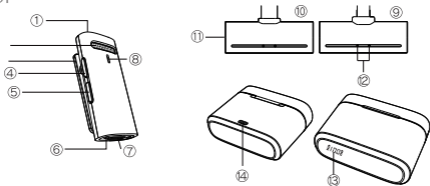
本書の取扱説明書に従い、正しくご使用ください。

製品に障害が発生した場合は、優先的に当社の顧客サービス担当者にご相談ください。本製品をお客様自身で分解しないでください。分解により生じた製品の損傷やその他の損害については、当社は一切の責任を負いません。

この製品を長期間使用しない場合は、性能と耐用年数を確保するために、乾燥した換気の良い場所に保管し、定期的な検査とメンテナンス(充電コンパートメントの定期的な充電など)を実行することをお勧めします。

製品の仕様は予告なく変更となる場合がございますので予めご了承ください。

## 2.製品紹介



番号	ボタン/ジャック	機能説明
1	ピックアップトーン	話し声や周囲の音を拾う

2	MICポップガード	POP音を遮断する
3	送信機バッククリップ	持ち運びに便利なバッククリップをサポートする
4	電源ボタン	長押しでオン/オフ、短押しで音量を切り替える
5	機能キー	消音/ノイズリダクション/残響
6	充電接点	接触充電をサポートする
7	Type-C充電ポート	Type-C充電/ヘッドフォンモニタリングをサポート
8	送信機インジケータ ライト	送信機の動作状態表示
9	Lightning携帯電話 インターフェース	iPhoneを受信機に接続して一緒に使用する
10	Type-C携帯電話 インターフェース	Android スマホを受信機に接続して一緒に使用する
11	受信Lightning/ Type-C 充電ポート	このインターフェースを介して携帯電話の充電をサポートする
12	受信機インジケータ ライト	受信機の動作状態表示
13	充電ボックスの バッテリー表示	充電ボックスの現在の電力と送信機の充電状態を表示: 送信機が充電ボックスで充電されているとき、左側と右側の記号が充電状態を示す。充電ボックスが充電中は、中央の数字がバッテリーの状態を表示する。 送信機の充電中: ① 送信機を充電ボックスに入れ、送信機の赤色ランプ

13	充電ボックスの バッテリー表示	<p>が点灯すると、左右のインジケータが点灯・点滅し、充電中であることを示す。</p> <p>②満充電になると点灯、点滅が止まる。</p> <p>充電ボックスの充電中:</p> <p>①充電ボックスが充電状態になると、デジタル記号が点滅し、充電中であることを示す。</p> <p>②満充電になると点灯、点滅が止まる。</p>
14	充電ボックス Type-C 充電ポート	充電ボックス Type-C 充電をサポートする

### 3.インジケータライトの状態説明

番号	インジケータライト	ステータスの説明
1	送信機の赤と青のライトが交互に点滅します	送信機の電源が入っていますが、受信機に接続されてない
2	送信機の赤と青のライトが常に点灯します	送信機の電源がオンで受信機が接続されている/同時にノイズリダクションがオンになっている
3	送信機の青いライトが常に点灯します	ノイズリダクションオフ
4	送信機の青いライトが点滅します	ミュートオン

5	送信機の赤いライトが1回点滅します	リバーブのオン/オフを切り替える
6	受信機の青いライトが点滅します	受信機の電源は入っていますが、送信機は接続されていない
7	受信機の青いライトが常に点灯します	受信機の電源が入っており、送信機に接続されていない

## 4.機能操作説明

### 4.1スイッチマシンの接続と使用

1.受信機を携帯電話またはコンピュータに接続すると、受信機の青いライトが点滅します。



2.電源ボタンを押し続けると送信機の電源が入り、赤と青のライトが点滅します。

### Step2

Power button



3.送信機と受信機が正常に接続されると（両者間の自動接続）、受信機のインジケータライトの青色のライトと送信機の赤色と青色のライトが常に点灯します。次に、携帯電話のカメラ、ライブブロードキャストAPP、またはその他のAPPを開くと、この製品を正常に使用できます。

### Step3

Indicator redlight  
always on





## 4.2 ミュート

送信機と受信機が正しく接続されている場合は、送信機のファンクションキーをダブルクリックしてミュートをオフ/オンにします。ミュート機能をオンにすると、送信機のインジケータライトが青色に点滅し、ミュート機能がオンになったことを示します。その後、ファンクションキーを再度ダブルクリックするとミュート動作がオフになり、このときインジケータライトが青色の点滅状態から消え、赤色と青色のライト状態になります。

## 4.3 ノイズリダクションのオン/オフを切り替える

送信機の電源を入れた後、ノイズリダクション機能はデフォルトでオンになっています。後でノイズリダクション機能をオンにしたい場合は、送信機のファンクションキーをすぐに押してノイズリダクション機能をオフにします。もう一度送信機のファンクションキーを押します。

ライトの状態については以下の説明を参照してください。:

- 1.送信機と受信機が接続されている場合、送信機のインジケータライトが赤と青で点灯し、ノイズリダクションがオンになっていることを示します。
- 2.送信機と受信機が接続されている場合、送信機のインジケータライトは青色のみで点灯し、ノイズリダクションがオフになっていることを示します。

## 4.4 残響

送信機の電源を入れた後、送信機のファンクションキーを押し続けると「残響」機能がデフォルトでオフになります。

送信機と受信機を接続し、残響をオンまたはオフにすると、送信機のインジケータライトが赤く1回点滅します。

注: 送信機が残響状態に入るとき、または残響状態から出るとき、送信機のインジケータライトのみが「赤」に1回点滅し、その後インジケータライトは「青ライト常時点灯」または「赤と青のライト常時点灯」状態になります。(具体的には、ノイズリダクション機能のオ

フオン、および青色ライトまたは赤色と青色のライトが常時点灯するかによって異なります)。

#### 4.5 ヘッドフォンの音量調整

送信機の電源ボタンを素早く1回押して、送信機が拾う音量を調整します。

送信機と受信機が接続されている場合、電源ボタンを1回押すと、送信機のインジケータライトが1回点滅して現在の音量が最初のレベルであることを示し、2回点滅して2番目の音量レベルを示し、3回点滅して3番目の音量を示します。

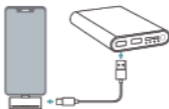
#### 4.6 ヘッドフォンモニタリング

送信機の底部にある Type-C インターフェイスは Type-C ヘッドフォンの接続をサポートし、ヘッドフォンは現在の送信機の受信音を聞くことができます。

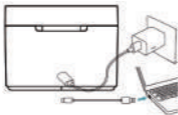
注: モニタリングにはアナログ Type-C ヘッドフォンのみを使用できます。デジタル Type-C ヘッドフォンを使用する場合はモニタリングできません。

#### 4.7 製品の充電

1. レシーバーを介して携帯電話を充電する: Lightning または Type-C オスコネクタを介してレシーバーを携帯電話に接続した後、電源の充電ケーブルを Lightning または Type-C メスコネクタに差し込みます。電話機を充電します。充電しながら使用可能です。



2.充電ボックスを充電する。: Type-C 充電ケーブルを使用してコンピューターまたはアダプターを充電ボックスに接続すると、充電ボックスの表示画面に数字が表示され、充電ボックスの現在の電力状態が表示されます。この時点で充電中です。完全に充電されると、充電ボックスの数字の点滅がなくなり、100% と表示されます。



3.送信機を充電する:

A: 下部のType-CインターフェースはDC5V/1A電源に接続することで送信機を独立して充電できます。



B: 送信機を充電ボックスに入れ、充電ボックスを閉じると、充電ボックスのインジケータライトが点灯し、送信機が充電中であることを示します。

完全に充電されると、すべてのインジケータライトが点灯し(点滅しなくなります)、完全に充電されていることを示します。

表示正在充電中充電プロセス中、充電ボックスの蓋を閉じないと、送信機の赤いライトが常に点灯し(送信機の充電接点が正常に接触していることを示します)、充電中であることがわかります; 一定時間充電すると、送信機の赤いインジケータライトが自動的に消えます。



## 5.テクニカル指標

アイテム	パラメータ
動作電圧	充電ケース: DC 5V / 1A
	送信機: DC 5 V / 0.3 A
充電時間	充電ケース: 1時間フル充電
	エミッタ: 0.5時間フル充電

応答周波数	20Hz - 20kHz
感度	-38dB ± 3dB
信号対雑音比	75dB
サンプリングレート	48KHz
バッテリー 注意: 小さな火災リスク に対して、水鉄砲、ドライ アイス (液体二酸化炭 素) または化学発泡体を 使用して消火する。	充電箱電池: 型式-602535 (リチウムイオン) 容量: 500 mAh/3.7 V  エミッタバッテリー: モデル-551030 (リチウム イオン) 容量: 140 mAh/3.7 V
充電後使用可能時間	7H
接続距離	≦20M
送信機と受信機の通信 方法	2.4 G専用プロトコル (周波数範囲: 2402 MHz-2480 MHz、無線周波数電力: 最大 10 mW)
でんそうちえん	≦20ms
互換性	AndroidとiOSに対応 (これまでのすべてのバ ージョン)
注意: 実際の使用では、作業環境、操作習慣などによって伝送距離や作業 時間などの特徴が異なります。以上の仕様は参考までです。	

## 6.FQA

1.Q: 送信機のマイクが故障していたり、音を拾えなかったりしませんか?

A: Step1: 送信機の電源が入っており、受信機に正常に接続されていることを確認します。

Step2: 送信機がミュートになっていないことを確認してください。

Step3: 受信機が携帯電話やパソコンなどに正しく接続されていることを確認し、再度マイクを使って音声を拾ってみてください。

2.Q: 充電ボックスは送信機を充電できませんか?

A: Step1: 充電ボックスに十分な電力があるかどうかを確認してください;

Step2: 送信機と充電ケースの接触不良を避けるため、送信機底部の接点汚れているか(汚れていない/壊れていないかなど)を確認します。;

Step3: 充電ケースの充電PINに他の異物がないことを確認し、再度充電ケースで送信機を充電してください。

日本輸入業者住所:

輸入者名: SVBONYJAPAN株式会社

輸入元住所: 531-0062大阪府大阪市北区長柄中3丁目6-4

お客様専用ダイヤル

Website: <http://www.svbony.jp>

telephone:90-1926-5858

Email:[info@svbony.jp](mailto:info@svbony.jp)

公式Facebookページ[facebook.com/svbonyjp](https://www.facebook.com/svbonyjp)

Twitter: SVBONY Japanan

## 1.警告

### RFエネルギー暴露および製品安全ガイド

このデバイスを使用する前に、安全な使用に関する重要な操作手順、管理情報、および該当する国内および国際規格のRFエネルギー暴露制限に準拠するための操作手順が記載されたこのガイドをお読みください。

デバイスを他のユーザーに譲渡する場合は、ユーザー向けの説明書をデバイスに添付する必要があります。

## 2.許可されていない変更および調整

コンプライアンス責任者によって明示的に承認されていない変更や修正は、地方自治体の無線管理部門によってこの無線を操作するためにユーザーに付与された権限を無効にする可能性があるため、行わないでください。対応する要件に準拠するには、送信機の調整は、民間の陸上移動および固定サービスにおける送信機のメンテナンスと修理を行う技術的な資格があると認定された人物によって、またはその監督下でのみ行う必要があります。この資格は、それらのサービスのユーザーの代表組織によって認定されています。地方自治体の無線管理部門の機器認可によって承認されていない送信機コンポーネント(水晶、半導体など)の交換は、規則に違反する可能性があります。

## 3.FCC

3.1このデバイスはFCCルールのパート15に準拠しています。操作には次の2つの条件がありません。

(1) この装置は有害な干渉を与えない可能性がある。

(2) このデバイスは、予期しない動作を引き起こす可能性がある干渉を含む受信した干渉を受け入れなければならない。

注：この設備はテストを経て、B類デジタル設備の制限に符合している。これらの制限は、住宅の設置中の有害な干渉に合理的な保護を提供することを目的としている。この装置は無線周波数エネルギーを発生、使用し、放射することができ、説明に従って設置し、使用しないと、無線通信に有害な干渉を与える可能性があります。ただし、特定のインストールで干渉が起こらない保証はありません。このデバイスが無線またはテレビ受信に有害な干渉を与えていることが確実である場合は、デバイスをシャットダウンしてオンにすることで判断し、ユーザーが次の1つ以上の方法で干渉を修正しようと試みることを奨励することができます。

--受信アンテナの向きを変更するか、位置を変更します。

--デバイスと受信機の間隔を増やします。

--受信機に接続されている回路とは異なるソケットにデバイスを接続します。

--ディーラーや経験豊富な無線/テレビ技術者に相談してください。

#### 4.IC

##### 無免許無線装置

EN：本装置にはカナダのイノベーション、科学、経済発展省の無許可RSSに準拠した無許可送信機/受信機が含まれている。操作には次の2つの条件があります。

(1) このデバイスは干渉しない可能性があります。

(2) このデバイスは、デバイスの予期せぬ動作を引き起こす可能性がある干渉を含む干渉を受け入れる必要があります。

#### 5.CE (簡単なEU適合性宣言)

・河南易碩電子商取引有限公司は、無線デバイスのタイプが赤色命令2014/53/EU、ROHS命令2011/65/EU、WEEE命令2012/19/EUの基本要件とその他の関連規



定に合致している、EU適合性宣言の全文は、www.retekess.comのインターネットアドレスで入手できます。



## 6. 廃棄環境リサイクルに関するお知らせ

製品、パンフレット、またはパッケージにバツ印の付いたゴミ箱のシンボルが付いている場合は、すべての電気・電子製品、電池、蓄電池は、使用済みになったら指定の収集場所に持ち込む必要があることをお知らせします。これらの製品を分別されていない一般廃棄物として処分しないでください。お住まいの地域の法律と規則に従って処分してください。

## 7. RF の安全性 無線周波放射の安全性 (注: TX 製品に適用)

この双方向無線機は、無線周波数 (RF) スペクトルの電磁エネルギーを使用して、離れた場所にいる 2 人以上のユーザー間の通信を提供します。RF エネルギーは、不適切に使用すると、生物学的損傷を引き起こす可能性があります。RF エネルギー曝露とは何か、および定められた RF 曝露制限に準拠するために曝露を制御する方法の詳細については、次の Web サイトを参照してください。 <http://www.who.int/en/>

適切なアンテナからの距離が長くなるにつれて RF 曝露が減少するため、無線機を適切な距離に保つことが重要です。適切なアンテナとは、この無線機にメーカーから提供されているアンテナ、またはこの無線機で使用するために地方自治体によって特別に承認されているアンテナです。この無線機は、規制および規則の下で送信機に承認されているタイプおよび最大 (またはそれ以下) のゲインのアンテナを使用するのみ操作できます。この送信機は、文書化されたアンテナを使用して、文書化されたプッシュトークおよび身体装着構成で操作する必要があります。Retekess 以外のアクセサリを使用すると、IEEE/ICNIRP RF 曝露制限を超える曝露レベルになる可能性があるため、承認されたアクセサリを使用することが重要です。

定格デューティファクタを超える送信は、時間の 50% 以内にしてください。無線は、標準準拠の測定の観点から、送信時にのみ測定可能な RF エネルギー曝露を生成するため、必要な情報以下を送信することが重要です。曝露をさらに減らしたいユーザーにとって、RF 曝露を減らすための効果的な対策には、次のものがあります。

ワイヤレスデバイスの使用時間を減らす

スピーカーフォン、イヤピース、ヘッドセット、またはその他のハンズフリーアクセサリを使用して、頭部への近接性（および頭部への曝露）を減らします。有線イヤピースは頭部にいくらかのエネルギーを伝導し、ワイヤレスイヤピースも少量の RF エネルギーを放出しますが、有線イヤピースとワイヤレスイヤピースはどちらも RF エネルギーの最大の発生源（ハンドヘルドデバイス）を頭部に近づけないようにするため、頭部への総曝露を大幅に減らすことができます。

ワイヤレスデバイスと身体との距離を広げます。

#### ライセンスフリー送信機専用

この無線は、「一般人/非管理使用」向けに設計され、そのように分類されています。一般人/非管理環境とは、RF 曝露レベルに関する知識や制御を持たない個人が曝露する場所として定義されます。

#### 8.電波障害に関する注意喚起（電子製品に適用）

ほぼすべての電子機器は、電磁両立性のために適切にシールド、設計、または構成されていない場合、電磁干渉 (EMI) の影響を受けます。送信中、無線は RF エネルギーを生成し、他のデバイスやシステムに干渉する可能性があります。このような干渉を避けるには、病院や医療施設など、無線をオフにするようにという標識が掲示されている場所では無線をオフにしてください。

## 9.二次電池（充電式電池）の推奨充電ガイド

- ・充電する前にラジオの電源を切ってください。
- ・バッテリーは指定された10℃～40℃の環境温度で充電してください。環境温度が0℃未満の場合は充電しないでください。
- ・充電式バッテリーは、初めて使用する前に、機器ごとに用意された専用充電器で充電する必要があります。
- ・充電式バッテリーは、大人または大人の監督下で8歳以上の子供のみが充電してください。

## 10.子供向け商品の特集

警告: 窒息の危険 - 小さな部品。3歳未満のお子様には適していません。



## 11.アダプターの警告

充電用のType Cポートを搭載

A. 有線充電機器の充電エネルギー (電力) 要件の説明

最大充電速度を達成するには、充電器から供給される電力は、無線機器に必要な最小 [4.7] ワットから最大 [5.5] ワットの間でなければなりません。

## 12.認定アクセサリ一覧 機械オプションのアクセサリ一覧

- ・修理やサービスに関するサポートについては、Reteless にお問い合わせください。
- ・お使いのラジオモデル用の Reteless 認定アクセサリのリストについては、Web サイト <http://www.reteless.com> をご覧ください。

## Other warning signs

Sweden: VARNING: RISK FÖR KÄVNING - Små delar. Förvara den borta från barn.

VARNING: Endast för inomhusbruk.

### FÖRSIKTIGHET

- Skruva bara upp volymen om du befinner dig i bullriga omgivningar.
- Begränsa den tid du använder headset eller hörlurar med hög volym.
- När du använder radion utan headset eller hörsnäcka, placera inte radions högtalare direkt mot örat.
- Använd försiktigt med hörlurarna, eventuellt för högt ljudtryck från hörlurar och hörlurar kan orsaka hörselnedsättning.
- Exponering för höga ljud från valfri källa under längre perioder kan tillfälligt eller permanent påverka din hörsel. Ju högre enhetens volym är, desto mindre tid tar det innan din hörsel kan påverkas. Hörselskador från högt ljud kan ibland inte upptäckas till en början och kan ha en kumulativ effekt.
- I händelse av att ett batteri läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om kontakt har uppstått, tvätta det drabbade området med rikliga mängder vatten och sök omedelbart läkare.

### Poland (PL)

OSTRZEŻENIE: RYZYKO ZADŁAWIENIA - małe części. Trzymać z dala od dzieci.

UWAGA: Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

### UWAGA:

- Zwiększ głośność tylko wtedy, gdy znajdujesz się w hałaśliwym otoczeniu.
- Ogranicz czas korzystania ze słuchawek lub słuchawek dousznych przy wysokiej głośności.
- Podczas korzystania z radia bez słuchawek lub słuchawek dousznych nie umieszczaj głośnika radia bezpośrednio przy uchu.

- Używaj ostrożnie ze słuchawkami dousznymi, ponieważ nadmierne ciśnienie dźwięku ze słuchawek dousznych i nausznych może spowodować utratę słuchu.
- Narażenie na głośne dźwięki z dowolnego źródła przez dłuższy czas może tymczasowo lub trwale wpłynąć na słuch. Im głośniejszy jest dźwięk urządzenia, tym mniej czasu potrzeba, aby słuch mógł zostać uszkodzony. Uszkodzenie słuchu spowodowane głośnym hałasem jest czasami początkowo niewykrywalne i może mieć kumulatywny efekt.
- W przypadku wycieku z baterii nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do kontaktu, przemyj dotknięty obszar dużą ilością wody i natychmiast zasięgnij porady lekarza.

Poland (PL)

**OSTRZEŻENIE: RYZYKO ZADŁAWIENIA** - małe części. Trzymać z dala od dzieci.

**UWAGA:** Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

**UWAGA:**

- Zwiększ głośność tylko wtedy, gdy znajdujesz się w hałaśliwym otoczeniu.
- Ogranicz czas korzystania ze słuchawek lub słuchawek dousznych przy wysokiej głośności.
- Podczas korzystania z radia bez słuchawek lub słuchawek dousznych nie umieszczaj głośnika radia bezpośrednio przy uchu.

Netherlands (NL)

**WAARSCHUWING: VERSTIKKINGSGEVAAR** - Kleine onderdelen. Houd het buiten bereik van kinderen.

**LET OP:** Alleen voor gebruik binnenshuis.

**LET OP:**

- Zet het volume alleen hoger als u zich in een lawaaiige omgeving bevindt.
- Beperk de tijd dat u headsets of oordopjes op hoog volume gebruikt.

- Plaats de luidspreker van de radio niet direct tegen uw oor als u de radio zonder headset of oordopje gebruikt.
  - Wees voorzichtig met de oortelefoon, mogelijk kan overmatige geluidsdruk van oortelefoons en koptelefoons gehoorverlies veroorzaken.
  - Blootstelling aan harde geluiden van welke bron dan ook gedurende langere tijd kan uw gehoor tijdelijk of permanent aantasten. Hoe harder het volume van het apparaat, hoe minder tijd er nodig is voordat uw gehoor kan worden aangetast. Gehoorschade door hard geluid is soms in eerste instantie niet waarneembaar en kan een cumulatief effect hebben.
- In het geval van een batterij die lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of ogen. Als er toch contact is geweest, was dan het aangetaste gebied met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



Germany Retevis Technology GmbH

Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

Retevis-Europa@outlookcom Tel:+0049 053029369179

## Guarantee

Model Number: \_\_\_\_\_  
Serial Number: \_\_\_\_\_  
Purchasing Date: \_\_\_\_\_  
Dealer: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
User's Name: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_  
Post Code: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

### Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
  - Contact the **seller** where you buy.
  - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual **seller** for verification

### Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.

# SVBONY

Go for Beauty Go for Svbonny



**HONGKONG SVBONY CO., LIMITED**

Add: RM 1201,12/F TAI SANG BANK BLDG 130-132  
DES VOEUX RD CENTRAL, HONGKONG

Facebook: @Svbony

E-mail: [pr@svbony.com](mailto:pr@svbony.com)

Web: [www.svbony.com](http://www.svbony.com)



MADE IN CHINA